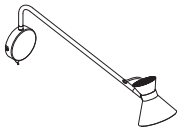


colours

Armatil

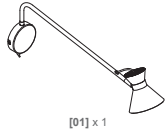
WL14036B MATT BLACK

Wall light / Applique /
Kinkiet / Настенный
светильник / Aплик



WL14036B MATT BLACK Version 1 - 2015

Your product - Votre produit
Twój produkt - Ваш
светильник - Su producto
Ürününüz



[01] x 1



[02] x 2



[03] x 2

You will need - Vous aurez besoin
de - Potrzeba - Вам потребуется
- Necesitaré - İhtiyacınız olacak



WL14036B-Colors-IM-A3-05.indd 1

Installation		Instalacja		Установка		instalación		Montaj		Bulb Changing		Wymiana żarówki		Cambio de bombilla	
Remplacement de l'ampoule		Замена лампы		Ampul değiştirme											
01 [01] x 1 [02] x 2 [03] x 2		02 [01] x 1 [02] x 2 [03] x 2		03 [01] x 1 [02] x 2 [03] x 2		01 [01] x 1 [02] x 2 [03] x 2		02 [01] x 1 [02] x 2 [03] x 2		01 [01] x 1 [02] x 2 [03] x 2		02 [01] x 1 [02] x 2 [03] x 2		01 [01] x 1 [02] x 2 [03] x 2	
EN Getting started... ▶		FR Pour bien commencer... ▶		PL Pierwsze kroki... ▶		RU Начало... ▶		ES Empezando... ▶		TR Başlarken... ▶					
Safety ✓ Check the pack and make sure you have all of the parts listed. ✓ Decide on the appropriate location for your product. ✓ This product is suitable for indoor use only and not for areas constantly subject to moisture such as bathrooms. ✓ This product is suitable for installation on surfaces with normal flammability e.g. wood, masonry. It is not suitable for use on highly flammable surfaces or in flammable atmospheres. ✓ The product must be securely fixed to the mounting surface using the screws and wall plugs supplied. The screws and wall plugs supplied are suitable for "masonry" only. Other fixings not supplied and must be purchased. ✓ Take care not to drill into any pipes or mains cables beneath the surface during mounting holes preparation. ✓ Never put anything on the product or hang anything on any part of this product. ✓ Never use the terminal cables to bear the product weight.		Sécurité ✓ Assurez-vous de la présence de toutes les pièces répertoriées. ✓ Choisissez l'emplacement approprié pour votre produit. ✓ Ce produit est exclusivement conçu pour être utilisé à l'intérieur et ne convient pas aux endroits qui présentent une humidité constante telles que dans les salles de bains. ✓ Ce produit convient à une installation sur des surfaces présentant une inflammabilité normale, par exemple du bois, de la maçonnerie, etc. Il n'est pas prévu pour des surfaces ou environnements hautement inflammables. ✓ Le produit doit être solidement fixé à la surface de montage à l'aide des vis et chevilles fournies. Les chevilles murales et vis fournies sont à fixer uniquement sur des murs pleins. ✓ Pour tout autre type de mur, veuillez vous équiper de vis et chevilles adaptées. ✓ Lors du perçage, veillez à n'endommager aucun tuyau ou câble électrique. ✓ Ne placez ni n'accrochez jamais d'objet sur ce produit. ✓ N'utilisez jamais les câbles d'alimentation pour supporter le poids du produit.		Bezpieczeństwo ✓ Sprawdź opakowanie i upewnij się, że znajdując się w nim wszystkie części. ✓ Wybierz miejsce na montaż urządzenia. ✓ Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń i nie może być używane w miejscach narażonych na działanie wilgoci, np. w łazienkach. ✓ Produkt ten jest przeznaczony do montażu na drewnie lub powierzchniach murowanych. Produktu nie można instalować na łatwopalnych powierzchniach lub w pobliżu materiałów wybuchowych. ✓ Produkt musi być solidnie przymocowany do powierzchni montażowej za pomocą dołączonych śrub i kołków rozporowych. Dołączone śruby i kołki rozporowe są przeznaczone do montażu wyłącznie na litych ścianach. Upewnij się, że używasz właściwych śrub i kołków rozporowych na ścianach innego typu. W razie wątpliwości zasięgnij fachowej porady. ✓ Wywierć dziury, zwracając uwagę, aby nie uszkodzić rur lub kabli elektrycznych znajdujących się pod powierzchnią. ✓ Nigdy nie umieszczaj ani nie wieszaj na produkcie jakichkolwiek przedmiotów. ✓ Nigdy nie wieszaj lamp na przewodach zasilających.		Безопасность ✓ Проверьте упаковку и убедитесь, что она содержит все перечисленные компоненты. ✓ Выберите подходящее место для установки светильника. ✓ Изделие предназначено для использования только внутри помещений, не используйте его в местах, где постоянно присутствует влага, например в ванной комнате. ✓ Данный светильник предназначен для установки на поверхность со средней степенью воспламеняемости, например дерево, фасадная краска. Светильник не предназначен для использования на легко воспламеняемых поверхностях. ✓ Светильник должен быть надежно закреплен с помощью саморезов и дюбелей, входящих в комплект. Саморезы и дюбели предназначены для крепления к прочным стенам. Для других типов стен убедитесь в соответствии саморезов и дюбелей. Если вы не уверены в правильности установки светильника, посоветуйтесь с профессионалом. ✓ Просверлите отверстия. Следите, чтобы не повредить при этом трубы и кабели, которые проходят под поверхностью. ✓ Ничего не кладите на продукцию и не вешайте на части продукции. ✓ Изделие не должно висеть всем своим весом на электрическом кабеле.		Seguridad ✓ Compruebe el paquete y asegúrese de que contiene todos los componentes enumerados. ✓ Decida el lugar donde va a colocar el producto. ✓ Este producto es apto exclusivamente para uso en espacios interiores y no para zonas expuestas constantemente a la humedad, como los baños. ✓ Este producto es apto para instalaciones en superficies con inflamabilidad normal. Ej.: madera, albañilería. El producto no es apto para instalarse en superficies altamente inflamables o atmósferas inflamables. ✓ El producto se debe asegurar firmemente a la superficie de montaje utilizando los tornillos y tarugos incluidos. Los tarugos y tornillos incluidos son aptos solo para muros sólidos. Para cualquier otro tipo de pared, asegúrese de utilizar los tornillos y tarugos adecuados. ✓ Taladre los agujeros con cuidado de no dañar tuberías ni cables de suministro eléctrico que haya bajo la superficie. ✓ No ponga nunca nada sobre el producto ni colgando de cualquiera de sus componentes. ✓ Nunca utilice los cables de alimentación para sujetar el peso del producto.		Güvenlik ✓ Paketi kontrol edin ve listede yer alan tüm parçaların paket içinde bulunduğundan emin olun. ✓ Ürününüzü yerleştirmek için uygun bir konum seçin. ✓ Bu ürün sadece kapalı mekanda kullanım içindir ve banyo gibi sürekli olarak neme maruz kalan alanlar için uygun değildir. ✓ Bu ürün normal alev alan yüzeylere (örn. ahşap, tuğla) monte edilmek için uygundur. Yüksek alev alan yüzeylerde veya yanıcı ortamlarda kullanımı için uygun değildir. ✓ Ürün, birlikte verilen vidalar ve dübeller kullanılarak montaj yüzeyine güvenli bir şekilde monte edilmelidir. Ürüne birlikte verilen vida ve dübeller sadece sert duvarlar için uygundur. Diğer duvar türleri için doğru vida ve dübellerin kullandığınızdan emin olun. ✓ Matkapla delik açarken duvarın arkasında yer alan boru ve kabloları hasar vermemeye dikkat edin. ✓ Asla ürünü üzerine bir şey koymayın veya herhangi bir bölüme bir şey asmayın. ✓ Ürünün ağırlığını taşımak için asla terminal kablolarını kullanmayın.					

en	In more detail...	fr	Et dans le détail...	pl	Więcej szczegółów...	ru	Подробнее...	es	Más detalladamente...	tr	Daha detaylı olarak...																																																																
Cable Information > All fittings must be installed by a competent person in accordance with local regulations. > IMPORTANT: Ensure that all electrical connections are tight and that no loose strands are left out of the terminal.		Informations relatives au câble > Toutes les installations doivent être effectuées par une personne compétente conformément aux réglementations sur les branchements électriques IEE (NF C 15 100). > IMPORTANT : Assurez-vous que tous les branchements électriques soient fermes et qu'aucune longueur de fil lâche ne demeure à l'extérieur du branchement.		Informacje Okablowania > Wszystkie elementy montażowe muszą zostać zainstalowane przez kompetentną osobę, zgodnie z lokalnymi przepisami. > WAŻNE: Upewnij się, że wszystkie przewody elektryczne są właściwie przyłączone i żadne luźne przewody nie znajdują się poza zaciskową.		Информация о кабеле > Все комплектующие должны быть установлены компетентным специалистом в соответствии с законодательством. > ВАЖНО: Электрические соединения должны быть зафиксированы, и из клеммной не должны свисать провода.		Información de Cableado > La instalación debe llevarla a cabo una persona competente de acuerdo a las regulaciones locales. > IMPORTANTE: Asegúrese de que todas las conexiones eléctricas estén firmes y que no haya conexiones sueltas fuera del de terminal.		Kablo Bilgileri > Tüm bağlantı parçaları yerel yönetmeliklere göre yetkili bir kişi tarafından monte edilmelidir. > ÖNEMLİ: Tüm elektrik bağlantılarının sağlam olduğundan ve klemens grubunun dışına taşan kablo teli olmadığından emin olun.																																																																	
Bulb Changing > Switch off the product (preferably, isolate it at the distribution board) and allow it to cool down for at least 10 minutes (Caution: bulb gets hot during use). > For bulb replacement, follow the procedure as shown in the Bulb Changing line drawing.		Remplacement de l'ampoule > Avant de remplacer l'ampoule, coupez toujours l'alimentation électrique au niveau du disjoncteur ou du tableau électrique (l'extinction de l'interrupteur ne suffit pas), puis laissez le luminaire refroidir pendant 10 minutes (Attention : les ampoules peuvent atteindre des températures élevées en cours d'utilisation). > Pour le remplacement de l'ampoule, suivez la procédure dessinée au recto.		Wymiana żarówki > Wyłącz produkt (zaleca się wyłączenie zasilania na skrzynce rozdzielczej) i pozostaw do ostygnięcia przez co najmniej 10 minut (Uwaga: żarówka podczas pracy staje się bardzo gorąca). > Aby wymienić żarówkę, postępuj jak opisano poniżej.		Замена лампы > Выключите светильник, также желательно отсоединить шнур от электросети, дайте светильнику остыть 10 минут. (Внимание: лампы сильно нагреваются в процессе использования). > Для замены лампы выполните следующие действия.		Cambio de bombilla > Desenchufe el producto y deje que se enfríe durante al menos 10 minutos. (Precaución: la bombilla se calienta cuando está encendida) > Para cambiar la bombilla, siga el procedimiento especificado debajo.		Ampul değiştirme > Ürünü kapatın (tercihen dağıtım panosundan yalıtın) ve en az 10 dakika soğumasını sağlayın. (Dikkat: kullanım sırasında ampul ısınır). > Ampulu değiştirmek için aşağıdaki prosedürü izleyin.																																																																	
Troubleshooting When the bulb does not light after installation: > Ensure there is no electricity failure. > Ensure all the connections are secure. If you have any doubt about installation/ use of this product, consult a qualified electrician		Détection des pannes Si l'ampoule ne s'allume pas après l'installation : > Assurez-vous qu'il n'y a pas de panne d'électricité. > Assurez-vous que tous les branchements soient faits. En cas de doutes concernant le montage ou l'utilisation de ce produit, consultez un électricien professionnel.		Rozwiązywanie problemów Jeśli żarówka nie zapala się po instalacji: > Upewnij się, że instalacja elektryczna jest sprawna. > Upewnij się, że wszystkie połączenia są zabezpieczone. Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości dotyczące montażu/uzycia niniejszego produktu, skonsultuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.		Устранение неполадок Если после установки лампочка не загорается: > Убедитесь в наличии электричества. > Проверьте надежность всех соединений. В случае наличия сомнений по поводу сборки или использования этого изделия обратитесь за помощью к квалифицированному электрику.		Solución de problemas Si la bombilla no se enciende después de instalarla: > Asegúrese de que no falla el suministro eléctrico. > Asegúrese de que todas las conexiones están bien. Si tiene alguna duda acerca del montaje/ el uso de este producto, consulte a un electricista cualificado.		Sorun Giderme Montajdan sonra ampul yanmazsa: > Elektrik arızası olmadığından emin olun. > Tüm bağlantıların sağlam olduğundan emin olun. Bu ürünün montajı/kullanımı hakkında şüpheniz varsa, yetkili bir elektrikçiye danışın.																																																																	
Technical information		Informations techniques		Specyfikacja techniczna		Таблица технических данных		Cuadro de información técnica		Teknik bilgi tablosu																																																																	
<table><tr><td>Supply Voltage</td><td>220-240V~ 50/60Hz</td></tr><tr><td>Bulb Type</td><td>1 x MAX 9W E14 or lower energy equivalent. (Check bulb dimensions in relation to space available.)</td></tr><tr><td></td><td>Conformity with all relevant EC Directive requirements.</td></tr><tr><td></td><td>Class I product, must be connected to earth.</td></tr><tr><td></td><td>For indoor use only.</td></tr></table>		Supply Voltage	220-240V~ 50/60Hz	Bulb Type	1 x MAX 9W E14 or lower energy equivalent. (Check bulb dimensions in relation to space available.)		Conformity with all relevant EC Directive requirements.		Class I product, must be connected to earth.		For indoor use only.	<table><tr><td>Tension d'alimentation</td><td>220-240V~ 50/60Hz</td></tr><tr><td>Type d'ampoule</td><td>1 x E14 9W max ou ampoule à économie d'énergie de type équivalent. (vérifiez au préalable les dimensions de l'ampoule par rapport à l'espace disponible.)</td></tr><tr><td></td><td>Conforme à toutes les exigences des directives européennes.</td></tr><tr><td></td><td>Classe I, le produit doit être connecté à la terre.</td></tr><tr><td></td><td>Pour utilisation à l'intérieur uniquement.</td></tr><tr><td colspan="2">Garantie</td></tr><tr><td colspan="2">> La structure de ce luminaire est garantie 2 ans (à compter de la date d'achat et sur présentation du ticket de caisse). > Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise installation ou utilisation du luminaire > Ce produit ne doit pas être modifié ; toute modification du produit peut le rendre dangereux et annule sa garantie.</td></tr></table>		Tension d'alimentation	220-240V~ 50/60Hz	Type d'ampoule	1 x E14 9W max ou ampoule à économie d'énergie de type équivalent. (vérifiez au préalable les dimensions de l'ampoule par rapport à l'espace disponible.)		Conforme à toutes les exigences des directives européennes.		Classe I, le produit doit être connecté à la terre.		Pour utilisation à l'intérieur uniquement.	Garantie		> La structure de ce luminaire est garantie 2 ans (à compter de la date d'achat et sur présentation du ticket de caisse). > Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise installation ou utilisation du luminaire > Ce produit ne doit pas être modifié ; toute modification du produit peut le rendre dangereux et annule sa garantie.		<table><tr><td>Napięcie znamionowe</td><td>220-240V~ 50/60Hz</td></tr><tr><td>Typ lampy</td><td>1 x E14 9W maks lub odpowiadająca jej świetlówka energooszczędna. (Sprawdzić, czy rozmiary świetlówek pozwalają na jej montaż w oprawie.)</td></tr><tr><td></td><td>Zgodność z odpowiednimi wymaganiami dyrektywy WE.</td></tr><tr><td></td><td>Klasa I, produkt musi być podłączony do uziemienia.</td></tr><tr><td></td><td>Tylko do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń.</td></tr></table>		Napięcie znamionowe	220-240V~ 50/60Hz	Typ lampy	1 x E14 9W maks lub odpowiadająca jej świetlówka energooszczędna. (Sprawdzić, czy rozmiary świetlówek pozwalają na jej montaż w oprawie.)		Zgodność z odpowiednimi wymaganiami dyrektywy WE.		Klasa I, produkt musi być podłączony do uziemienia.		Tylko do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń.	<table><tr><td>Номинальное напряжение</td><td>220-240В ~ 50/60Гц</td></tr><tr><td>Тип лампочки</td><td>1 x E14 9Вт макс или соответствующей энергосберегающей лампой.</td></tr><tr><td></td><td>Соответствие всем требованиям Директивы ЕС.</td></tr><tr><td></td><td>Продукция Класса I, требуется заземление</td></tr><tr><td></td><td>Только для использования в помещениях.</td></tr></table>		Номинальное напряжение	220-240В ~ 50/60Гц	Тип лампочки	1 x E14 9Вт макс или соответствующей энергосберегающей лампой.		Соответствие всем требованиям Директивы ЕС.		Продукция Класса I, требуется заземление		Только для использования в помещениях.	<table><tr><td>Tensión de alimentación</td><td>220-240V~ 50/60Hz</td></tr><tr><td>Tipo de lámpara</td><td>1 x E14 9W o de un tipo equivalente que ahorre energía. (compruebe el tamaño de la bombilla, depende del espacio disponible.)</td></tr><tr><td></td><td>En conformidad con todas las exigencias relevantes de la CE.</td></tr><tr><td></td><td>Producto de clase I, debe tener conexión a tierra.</td></tr><tr><td></td><td>Para uso exclusivo en espacios interiores.</td></tr></table>		Tensión de alimentación	220-240V~ 50/60Hz	Tipo de lámpara	1 x E14 9W o de un tipo equivalente que ahorre energía. (compruebe el tamaño de la bombilla, depende del espacio disponible.)		En conformidad con todas las exigencias relevantes de la CE.		Producto de clase I, debe tener conexión a tierra.		Para uso exclusivo en espacios interiores.	<table><tr><td>Besleme Gerilimi</td><td>220-240V~ 50/60Hz</td></tr><tr><td>Ampul tipi</td><td>1 x E14 9W maks veya tavsiye edilen enerji tasarruflu ampul; mevcut alana göre ampul ebatlarını önceden kontrol edin.</td></tr><tr><td></td><td>Tüm ilgili EC Direktif gereksinimlerine uygundur.</td></tr><tr><td></td><td>Sınıf I ürün, toprak bağlantısı yapılmalıdır.</td></tr><tr><td></td><td>Sadece kapalı alanda kullanımı içindir.</td></tr></table>		Besleme Gerilimi	220-240V~ 50/60Hz	Ampul tipi	1 x E14 9W maks veya tavsiye edilen enerji tasarruflu ampul; mevcut alana göre ampul ebatlarını önceden kontrol edin.		Tüm ilgili EC Direktif gereksinimlerine uygundur.		Sınıf I ürün, toprak bağlantısı yapılmalıdır.		Sadece kapalı alanda kullanımı içindir.
Supply Voltage	220-240V~ 50/60Hz																																																																										
Bulb Type	1 x MAX 9W E14 or lower energy equivalent. (Check bulb dimensions in relation to space available.)																																																																										
	Conformity with all relevant EC Directive requirements.																																																																										
	Class I product, must be connected to earth.																																																																										
	For indoor use only.																																																																										
Tension d'alimentation	220-240V~ 50/60Hz																																																																										
Type d'ampoule	1 x E14 9W max ou ampoule à économie d'énergie de type équivalent. (vérifiez au préalable les dimensions de l'ampoule par rapport à l'espace disponible.)																																																																										
	Conforme à toutes les exigences des directives européennes.																																																																										
	Classe I, le produit doit être connecté à la terre.																																																																										
	Pour utilisation à l'intérieur uniquement.																																																																										
Garantie																																																																											
> La structure de ce luminaire est garantie 2 ans (à compter de la date d'achat et sur présentation du ticket de caisse). > Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise installation ou utilisation du luminaire > Ce produit ne doit pas être modifié ; toute modification du produit peut le rendre dangereux et annule sa garantie.																																																																											
Napięcie znamionowe	220-240V~ 50/60Hz																																																																										
Typ lampy	1 x E14 9W maks lub odpowiadająca jej świetlówka energooszczędna. (Sprawdzić, czy rozmiary świetlówek pozwalają na jej montaż w oprawie.)																																																																										
	Zgodność z odpowiednimi wymaganiami dyrektywy WE.																																																																										
	Klasa I, produkt musi być podłączony do uziemienia.																																																																										
	Tylko do użytku domowego, wewnątrz pomieszczeń.																																																																										
Номинальное напряжение	220-240В ~ 50/60Гц																																																																										
Тип лампочки	1 x E14 9Вт макс или соответствующей энергосберегающей лампой.																																																																										
	Соответствие всем требованиям Директивы ЕС.																																																																										
	Продукция Класса I, требуется заземление																																																																										
	Только для использования в помещениях.																																																																										
Tensión de alimentación	220-240V~ 50/60Hz																																																																										
Tipo de lámpara	1 x E14 9W o de un tipo equivalente que ahorre energía. (compruebe el tamaño de la bombilla, depende del espacio disponible.)																																																																										
	En conformidad con todas las exigencias relevantes de la CE.																																																																										
	Producto de clase I, debe tener conexión a tierra.																																																																										
	Para uso exclusivo en espacios interiores.																																																																										
Besleme Gerilimi	220-240V~ 50/60Hz																																																																										
Ampul tipi	1 x E14 9W maks veya tavsiye edilen enerji tasarruflu ampul; mevcut alana göre ampul ebatlarını önceden kontrol edin.																																																																										
	Tüm ilgili EC Direktif gereksinimlerine uygundur.																																																																										
	Sınıf I ürün, toprak bağlantısı yapılmalıdır.																																																																										
	Sadece kapalı alanda kullanımı içindir.																																																																										

- IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

● IMPORTANT - À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE : À LIRE SOIGNEUSEMENT

● WAŻNE - NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ JE W BEZPIECZNYM MIEJSCU
- ВАЖНО - СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: ПРОЧИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО

● IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

● ÖNEMLİ – BU BİLGİLERİ DAHA SONRA KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLE OKUYUN



en

B&Q plc,
Chandlers Ford, Hants.
SO53 3LE United Kingdom
www.diy.com

fr

Castorama France
C.S. 50101 Templenars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr
colours@castorama.fr

pl

Producent:
Castorama Polska Sp. z o. o.
ul. Krakowiaków 78
02-255 Warszawa,
www.castorama.pl

ru

Импортер:
ООО "Касторама РУС"
Дербеневская наб.,
дом 7, стр 8
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru

es

Euro Depot España, S.A.U.
c/ La Selva, 10
Edificio Inblau A 1a Planta
08820-EI Prat de Llobregat
www.bricodepot.es

tr

İthalatçı Firma :
KOÇTAŞ YAPI
MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen mah. Sırm Çelik
Bulvarı No: 5
34788 Taşdelen
/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctaş.com.tr
KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50

WL14036B-Colours-IM-A3-05.indd 2

12/29/15 4:12 PM